



An Bhruiséil, 23 Eanáir 2020
(OR. en)

Comhaid Idirinstitiúideacha:
2017/0121(COD)
2017/0122(COD)
2017/0123(COD)

5424/20
ADD 2

TRANS 25
SOC 29
EMPL 21
MI 11
COMPET 13
CODEC 37

NÓTA MAIDIR LE MÍR "I/A"

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe (Cuid 1)/An Chomhairle
Uimh. an doic. ón gCoim.:	ST 9668/17 ST 9670/17 ST 9671/17
Ábhar:	Pacáiste Soghluaisteachta I: Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 agus Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009 d'fhonn iad a oiriúnú d'fhorbairtí san earnáil Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 a mhéid a bhaineann le ceanglais íosta maidir le huastréimhsí tiomána laethúla agus seachtainiúla, sosanna íosta agus tréimhsí scíthe laethúla agus seachtainiúla, agus Rialachán (CE) 165/2014 a mhéid a bhaineann le haimsiú suímh trí bhíthin tacagraf Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Treoir 2006/22/CE a mhéid a bhaineann le ceanglais forfheidhmithe agus lena leagtar síos rialacha sonracha i dtaca le Treoir 96/71/CE agus Treoir 2014/67/AE maidir le tiománaithe a phostú san earnáil iompair de bhóthar – Comhaontú polaitiúil

Baineann an t-aguisín seo leis an togra lena leasaítear na Rialacháin maidir le tréimhsí tiomána agus scíthe agus maidir le tacagraif.

Togra le haghaidh

Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 a mhéid a bhaineann le riachtanais íosta maidir le huastréimhsí tiomána laethúla agus seachtainiúla, sosanna íosta agus tréimhsí scíthe laethúla agus seachtainiúla, agus Rialachán (CE) 165/2014 a mhéid a bhaineann le haimsiú suímh trí bhíthin tacagraf

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 91(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún²,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Is den tábhacht é go mbeadh dálaí maithe oibre ag tiománaithe agus dála cothroma gnó ag gnóthais iompair de bhóthar chun earnáil iompair de bhóthar a bheadh slán, éifeachtúil, agus cuntasach i dtéarmaí sóisialta a chruthú ar mhaithe leis an neamh-idirdhealú a áirithiú agus oibrithe cáilithe a mhealladh. Chun an próiseas sin a éascú, tá sé bunriachtanach rialacha sóisialta an Aontais maidir le hiompar de bhóthar a bheith soiléir, comhréireach, oiriúnach don chuspóir, sochurtha i bhfeidhm, so-fhorfheidhmithe, agus go gcuirfear i bhfeidhm iad go héifeachtach comhsheasmhach ar fud an Aontais.

¹ IO C , , lch. .

² IO C , , lch. .

- (2) Nuair a rinneadh meastóireacht ar a éifeachtaí agus a éifeachtúla a bhí cur chun feidhme shraith rialacha sóisialta an Aontais atá ann cheana san iompar de bhóthar, agus go háirithe, Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³, sainithníodh laigí áirithe i gcur chun feidhme an chreata dhlíthiúil. Le rialacha doiléire ó thaobh scíth sheachtainiúil, áiseanna scíthe agus sosanna le linn sealaíochta, agus gan aon rialacha ar chor ar bith ann maidir le tiománaithe ag filleadh ar an mbaile, bíonn an léirmhíniú agus na cleachtais forfheidhmiúcháin éagsúil ó Bhallstát go Ballstát. Ghlac roinnt Ballstát bearta aontaobhacha le déanaí, rud a chuir leis an éiginnteacht dhlíthiúil agus leis an easpa comhionannais sa chóir do thiománaithe agus oibreoirí. Ar an taobh eile, tá éifeacht ag na huastréimhsí tiomána in aghaidh an lae agus in aghaidh na seachtaine ó thaobh feabhas a chur ar dhálaí sóisialta na dtiománaithe agus ar an tsábháilteacht ar bhóithre i gcoitinne; is gá leanúint gan stad de na hiarrachtaí chun comhlíonadh a áirithiú.
- (3) Chun sábháilteacht ar bhóithre a chur chun cinn, is den tábhacht gnóthais iompair a spreagadh cultúr sábháilteachta a ghlacadh chucu féin, cultúr sábháilteachta a gcloífead leis ar gach leibhéal. Go háirithe, chun sárúithe ar rialacha tiomána agus scíthe a sheachaint, nó le nach gcuirfead sábháilteacht ar bhóithre i mbaol, níor cheart go gceadófaí pá ar bhonn feidhmíochta a nascadh leis an am is gá chun paisinéirí a iompar chuig a gceann scríbe nó chun earraí a sheachadadh.
- (4) Sa mheasúnú ex-post ar Rialachán (CE) Uimh. 561/2006, dearbhaíodh gurb é is mó ba chúis le forfheidhmiú neamh-chomhsheasmhach agus mí-éifeachtach rialacha sóisialta an Aontais nach raibh na rialacha soiléir, gur úsáideadh na huirlisí rialaithe ar bhealach mí-éifeachtúil neamh-chomhionann agus nár leor an comhar riaracháin idir na Ballstáit.
- (5) D'fhonn an tsoiléireacht agus an chomhsheasmhacht a fheabhsú, ba cheart an díolúine a thugtar d'úsáid neamhthráchtála feithicle ó raon feidhme Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 a shainmhíniú.
- (6) Chomh maith leis sin, tá rialacha atá soiléir, oiriúnach, comhréireach agus a fhorfheidhmítear go cothrom, ríthábhachtach ó thaobh cuspóirí beartais áirithe a bhaint amach, mar atá dálaí oibre na dtiománaithe a fheabhsú agus, go háirithe, iomaíocht atá gan saobhadh agus atá cothrom a áirithiú idir oibreoirí agus rannchuidiú le sábháilteacht ar bhóithre do úsáideoirí uile na mbóithre.

³ Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Márta 2006 maidir le comhchuibhiú reachtaíochta sóisialta áirithe a bhaineann le hiompar de bhóthar agus lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 2135/98 ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 3820/85 ón gComhairle (IO L 102, 11.4.2006, lch. 1).

- (7) Tharla sé nach raibh an ceanglas atá ann cheana maidir le sosanna oiriúnach ná praiticiúil i leith tiománaithe atá ag tiomáint mar chuid d'fhoireann. Dá bhrí sin, is iomchuí an ceanglas maidir le taifeadadh sosanna a oiriúnú do shonraíocht na n-oibríochtaí iompair a dhéanann tiománaithe a bhíonn ag tiomáint mar chuid d'fhoireann, gan sábháilteacht na dtiománaithe ná an tsábháilteacht ar bhóithre a chur i mbaol.
- (8) Caitheann tiománaithe atá i mbun oibríochtaí cian-iompair idirnáisiúnta earraí tréimhsí fada as baile. Féadfar go gcuirfidh na ceanglais atá ann faoi láthair maidir le scíth sheachtainiúil fad nach gá leis na tréimhsí sin. Dá bhrí sin, ba mhaith an rud é an fhoráil maidir le scíth sheachtainiúil a oiriúnú sa chaoi gur fusa do thiománaithe oibríochtaí idirnáisiúnta iompair a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacha agus a mbaile a shroicheadh i gcomhair scíth sheachtainiúil rialta agus cúiteamh iomlán a fháil as na tréimhsí scíthe seachtainiúla laghdaithe. I bhfianaise na ndifríochtaí idir iompar earraí agus iompar paisinéirí, níor cheart feidhm a bheith ag an bhféidearthacht sin maidir le tiománaithe atá ag gabháil d'iompar paisinéirí.
- (9) Ba cheart aon solúbthacht maidir le sceidealú thréimhsí scíthe na dtiománaithe a bheith trédhearcach intuatha don tiománaí agus gan sábháilteacht ar bhóithre a chur i mbaol ar bhealach ar bith, mar shampla, trí chur le tuirse na dtiománaithe, agus gan baint de na dálaí oibre. Leis an tsolúbthacht sin, mar sin, níor cheart go dtiocfadh aon athrú ar am oibre reatha an tiománaí ná ar an uastréimhse choicisiúil thiomána agus ba cheart í a bheith faoi réir rialacha níos déine maidir le cúiteamh as scíth laghdaithe.
- (10) Is den bhunriachtanas freisin an tsolúbthacht sin a rialú, chomh maith le raon feidhme na forála a shainiú go soiléir, lena chinntiú nach féidir mí-úsáid a bhaint as an bhforáil. Ba cheart, dá bhrí sin, an raon feidhme a theorannú do na tiománaithe sin a chaitheann na tréimhsí scíthe seachtainiúla laghdaithe le linn na tréimhse tagartha lasmuigh de na Ballstáit. Is féidir é sin a sheiceáil trí na taifid tacagraif a cheadú cois bóthair agus ag an áitreabh, toisc go bhfuil suíomh thús agus dheireadh na scíthe iontu agus faisnéis maidir le tiománaithe aonair.
- (11) Chun forfheidhmiú éifeachtach a ráthú, tá sé bunriachtanach go mbeadh na húdaráis inniúla ábalta, agus seiceálacha cois bóthair á ndéanamh acu, a fhionnadh go rabhthas ag cloí go cuí le tréimhsí tiomána agus le tréimhsí scíthe ar lá déanta na seiceála agus i rith na 56 lá roimhe sin.

- (12) Leis an dul chun cinn mear sa teicneolaíocht, tá uathoibriú á dhéanamh de réir a chéile ar chórais tiomána sa chaoi gur lú ionchuir díreach an tiománaí nó nach gá an t-ionchuir sin ar chor ar bith. Chun aghaidh a thabhairt ar na hathruithe sin, d'fhéadfadh sé gur ghá an reachtaíocht reatha, lena n-áirítear rialacha maidir le hamanna tiomána agus scíthe, a oiriúnú chun sábháilteacht ar bhóithre agus cothrom iomaíochta a ráthú agus dálaí oibre a fheabhsú, agus é a chur ar chumas an Aontais, ag an am céanna, a bheith ina cheannródaí ó thaobh nuatheicneolaíochtaí agus nuachleachtais nuálacha. Dá bhrí sin, ba cheart don Choimisiún tuarascáil mheastóireachta a thíolacadh maidir le húsáid córas tiomána uathrialáí sna Ballstáit, lena n-áirítear na tairbhí a bhaineann le teicneolaíochtaí tiomána uathrialáí. Ba cheart togra reachtach a bheith ag gabháil leis an tuarascáil sin i gcás inarb iomchuí.
- (13) D'fhone forás sóisialta a chur chun cinn is iomchuí an áit a shonrú inar féidir an scíth sheachtainiúil a ghlacadh, le háirithiú go mbaineann tiománaithe leas as dálaí scíthe leordhóthanacha. Tá tábhacht ar leith le cáilíocht na cóiríochta le linn na scíthe seachtainiúla rialta, agus ba cheart don tiománaí an scíth sin a chaitheamh lasmuigh de chábán na feithicle i gcóiríocht oiriúnach, ar chostas an fhostóra. Chun dea-dhálaí oibre agus sábháilteachta na dtiománaithe a áirithiú, is iomchuí go soiléireofaí an ceanglas go gcuirfear cóiríocht ardchaighdeán atá oiriúnach do gach inscne ar fáil do thiománaithe dá dtréimhsí scíthe seachtainiúla rialta má ghlactar as baile iad.
- (14) Is gá freisin a fhoráil go n-eagróidh oibreoirí obair na dtiománaithe sa chaoi nach mbeidh na tréimhsí as baile níos faide ná mar is gá agus go bhféadfaidh tiománaithe tairbhiú de thréimhsí scíthe fada arna nglacadh mar chúiteamh as tréimhsí scíthe seachtainiúla laghdaithe. Ba cheart, agus an filleadh á eagrú, go bhféadfaí ionad oibríochtúil an ghnóthais ina Bhallstát bunaíochta a shroicheadh nó áit chónaithe an tiománaí agus go mbeadh saoirse ag na tiománaithe an áit a roghnú ina gcaitheann siad a dtréimhse scíthe. Chun a léiriú go bhfuil a oibleagáidí maidir le heagrú an fhillte rialta á gcomhlíonadh ag an oibreoir, ba cheart go mbeadh sé in ann taifid tacagraif, uainchláir dualgaís na dtiománaithe nó doiciméadacht eile a úsáid. Ba cheart go mbeadh fianaise den sórt sin ar fáil ag a áitreabh lena cur i láthair má iarrann na húdaráis rialaithe í.

- (15) Cé nach féidir scíth sheachtainiúil rialta agus tréimhsí scíthe níos faide a thógáil san fheithicil nó i limistéar páirceála, agus gur gá iad a thógáil i gcóiríocht oiriúnach, a d'fhéadfadh a bheith in aice le limistéar páirceála, is den rithábacht go gcuirfí ar chumas tiománaithe limistéir pháirceála a aimsiú atá slán sábháilte agus a bhfuil leibhéil iomchuí slándála agus saoráidí cuí ar fáil iontu. Tá staidéar déanta ag an gCoimisiún cheana féin le féachaint cén chaoi a bhféadfaí forbairt limistéar páirceála ar ardchaighdeán a spreagadh, lena n-áirítear na híoscheanglais is gá. Dá réir sin, ba cheart don Choimisiún caighdeáin a fhorbairt i ndáil le limistéir pháirceála shábháilte shlána. Leis na caighdeáin sin, ba cheart go gcuirfí limistéir pháirceála shábháilte shlána chun cinn. Féadfar na caighdeáin a athbhreithniú chun rochtain níos fearr ar bhreoslaí malartacha a chur san áireamh, i gcomhréir le beartais lena bhféachfaí leis an mbonneagar sin a fhorbairt. Is den tábhacht freisin go gcoinneofaí limistéir pháirceála saor ó oighear agus sneachta.
- (16) Ba cheart go mbeadh limistéir pháirceála shábháilte shlána faoi réir nósanna imeachta iniúchóireachta lena ndéanfaí iad a dheimhniú i gcomhréir le caighdeáin AE lena n-áiritheofaí freisin go mbeadh na caighdeáin sin á gcomhlíonadh acu i gcónaí. Ba cheart, dá bhrí sin, a chur de chúram ar an gCoimisiún nós imeachta deimhniúcháin a ullmhú chun limistéir pháirceála shábháilte shlána a fhorbairt san Aontas.
- (17) Is chun leasa na sábháilteachta agus an fhorfheidhmiúcháin ar bhóithre go mbeadh gach tiománaí go hiomlán ar an eolas faoi na rialacha maidir le tréimhsí tiomána agus scíthe agus faoin gcontúirt a bhaineann le tuirse. I dtaca leis sin, is den tábhacht go mbeadh teacht éasca ar fhaisnéis faoi na saoráidí scíthe atá ar fáil. Dá bhrí sin, ba cheart don Choimisiún faisnéis a chur ar fáil maidir le limistéir pháirceála shábháilte shlána trí láithreán gréasáin atá áisiúil don úsáideoir. Ba cheart an fhaisnéis sin a choinneáil cothrom le dáta.

- (18) Le go leanfadh na limistéir pháirceála de bheith sábháilte slán, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh de réir Airteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean don Choimisiún chun caighdeáin a bhunú don leibhéal seirbhíse i limistéir pháirceála shábháilte shlána agus nósanna imeachta chun sábháilteacht agus slándáil na limistéir pháirceála a dheimhniú. Tá sé an-tábhachtach go rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr*. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, gheobhaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus beidh rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bheidh ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.
- (19) Leis na treoirlínte athbhreithnithe TEN-T arna mbunú le Rialachán (AE) Uimh. 1315/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴, beartaítear limistéir pháirceála a fhorbairt ar mhótarbhealaí tuairim is gach 100 km chun spás páirceála ina bhfuil leibhéal iomchuí sábháilteachta agus slándála a chur ar fáil d'úsáideoirí tráchtála bóthair. Chun dlús a chur le tógáil bonneagair páirceála leordhóthanaigh agus chun an tógáil sin a chur chun cinn, is den tábhacht go mbeadh deiseanna leordhóthanacha ar fáil don chómhaoiniú ón Aontas i gcomhréir le gníomhartha dlí an Aontais atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo lena mbunaítear na coinníollacha don tacaíocht airgeadais sin.
- (20) Baineann iompar ar bhád farantóireachta nó ar iarnród maidir le cuid den turas le roinnt mhaith oibríochtaí iompair bóthair laistigh den Aontas. Ba cheart, dá bhrí sin, forálacha iomchuí maidir le tréimhsí scíthe agus sosanna a leagan síos le haghaidh na n-oibríochtaí sin.

* IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

⁴ Rialachán (AE) Uimh. 1315/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir le treoirlínte an Aontais chun an gréasán tras-Eorpach iompair a fhorbairt agus lena n-aisghairtear Cinneadh Uimh. 661/2010/AE (IO L 348, 20.12.2013, lch. 1).

- (21) Bíonn imthosca gan choinne ann do thiománaithe a chiallaíonn nach féidir leo, gan rialacha an Aontais a shárú, an ceann scríbe a shroicheadh a rabhtas ag súil scíth sheachtainiúil a ghlacadh ann. Dá bhrí sin, ba mhaith an rud é a dhéanamh níos fusa do thiománaithe na himthosca a láimhseáil agus é a chur ar a gcumas an ceann scríbe le haghaidh scíth sheachtainiúil a shroicheadh. Is ionann imthosca eisceachtúla agus imthosca meara atá dosheachanta agus nárbh fhéidir a thuar roimh ré, rud a fhágann – gan choinne – nach féidir forálacha an Rialacháin a chur i bhfeidhm ina n-iomláine ar feadh tréimhse ghearr. Dá bhrí sin, ní féidir tagairt a dhéanamh, ar mhodh córasach, do na himthosca sin chun comhlíonadh an Rialacháin seo a sheachaint. D'fhonn forfheidhmiú cuí a áirithiú, ba cheart don tiománaí na himthosca eisceachtúla a dhoiciméadú ar imthosca iad is cúis le himeacht ó na rialacha. Ina theannta sin, ba cheart beart cosanta a bheith ann chun a áirithiú nach bhfuil an tréimhse tiomána iomarcach.
- (22) Chun neamhréireachtaí idir na cleachtais forfheidhmiúcháin a laghdú agus a chosc agus chun feabhas breise a chur ar éifeachtacht agus éifeachtúlacht an fhorfheidhmithe trasteorann, tá sé ríthábhachtach rialacha soiléire a chur ar bun le haghaidh comhar riaracháin tráthrialta idir na Ballstáit.
- (23) Ba cheart do na Ballstáit na bearta uile is gá a dhéanamh chun a áirithiú go ndéanfar na rialacha náisiúnta maidir le pionóis is infheidhme maidir le sáruithe ar Rialachán (AE) Uimh. 561/2006 agus ar Rialachán (AE) Uimh. 165/2014 a chur chun feidhme ar bhealach a bheidh éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach. Is den tábhacht go n-áiritheofaí rochtain éasca ag gairmithe ar fhaisnéis maidir le pionóis a bhfuil feidhm acu sna Ballstáit. D'fhéadfadh an tÚdarás Eorpach Saothair é sin a éascú tríd an bhfaisnéis a chur ar fáil tríd an suíomh gréasáin aonair uile-Aontais atá mar thairseach aonair chun rochtain a fháil ar fhoinsí agus ar sheirbhísí faisnéise ar leibhéal an Aontais agus ar an leibhéal náisiúnta i ngach teanga oifigiúil de chuid an Aontais, arna bhunú le Rialachán (AE) 2018/1724.
- (24) Chun a áirithiú go mbeidh coinníollacha aonfhoirmeacha ann maidir le Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 a chur chun feidhme, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún chun aon fhoráil sa Rialachán sin a shoiléiriú agus chun modhanna comhchoiteanna a bhunú maidir lena gcur i bhfeidhm agus a bhforfheidhmiú. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011⁵.

⁵ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

- (25) Chun feabhas a chur ar chost-éifeachtúlacht fhorfheidhmiú na rialacha sóisialta, ba cheart na córais tacagraif chliste atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo a shaothrú go hiomlán agus ba cheart an tacagraf cliste a dhéanamh éigeantach freisin le haghaidh feithiclí tráchtála éadroma os cionn meáchain áirithe a oibríonn in iompar idirnáisiúnta ar fruilíú agus ar luaíocht. I ndáil leis sin, ba cheart feidhmiúlachtaí an tacagraif a fheabhsú chun gur féidir suíomh a aimsiú ar bhealach níos cruinne.
- (26) Le cost-éifeachtúlacht fhorfheidhmiú na rialacha sóisialta, forbairt ghasta teicneolaíochtaí nua, an digitíú ar fud gheilleagar an Aontais agus an gá le cothrom iomaíochta idir cuideachtaí san iompar idirnáisiúnta de bhóthar, is gá an idirthréimhse do shuiteáil an tacagraif chliste i bhfeithiclí cláraithe a ghiorrú. Leis an tacagraf cliste, rannchuideofar le rialuithe simplithe agus, ar an dóigh sin, éascófar obair na n-údarás náisiúnta.
- (27) D'fhonn a áirithiú gurb iad na tiománaithe, na hoibreoirí agus na húdaráis rialaithe is túisce a bhainfidh leas as na buntáistí a bhaineann le tacagraif chliste, lena n-áirítear an taifeadadh uathoibrithe a dhéanann siad ar thrasnuithe teorann, ba cheart gléasanna den sórt sin a shuiteáil sa fhlít feithiclí atá ann cheana, laistigh de thréimhse ama iomchuí tar éis theacht i bhfeidhm na bhforálacha mionsonraithe teicniúla, rud a fhágfaidh go mbeidh leordhóthain ama ann don ullmhúchán.
- (28) I gcás na bhfeithiclí sin nach bhfuil tacagraf cliste iontu, ba cheart trasnú teorainneacha Ballstát a thaifeadadh sa tacagraf ag an gcéad áit ar féidir stopadh ag an teorainn nó tar éis an teorainn.
- (29) Is cuid thábhachtach d'obair na dtiománaithe é gníomhaíochtaí a thaifeadadh sa tacagraf. Dá bhrí sin, tá sé ríthábhachtach go gcuirfear an oiliúint chuí ar fáil do thiománaithe maidir le conas gnéithe nua de thacagraif atá á dtabhairt isteach sa mhargadh a úsáid. Ba cheart d'fhostóirí na costais a bhaineann leis an oiliúint sin a íoc.

- (30) Le héagsúlacht na ngléasanna tacagraif atá in úsáid agus mearfhorbairt na dteicnící ionramhála sofaisticiúla, is dúshlán é ag oifigigh rialaithe a bhíonn comhlíonadh dhlí ábhartha an Aontais in earnáil an iompair de bhóthar á sheiceáil acu. Is fíor sin go háirithe sa chás ina ndéantar na seiceálacha sin cois bóthair. Is den rithábacht, dá bhrí sin, go gcuirfí oiliúint iomchuí ar oifigigh rialaithe chun a áirithiú go mbeidh siad cothrom le dáta leis na forbairtí teicneolaíochta agus na teicnící ionramhála is déanaí.
- (31) D'fhonn an t-ualach atá ar oibreoirí agus ar údarais rialaithe a laghdú i gcás ina mbaineann an t-oifigeach rialaithe an séala de thacagraf chun críocha rialaithe, ba cheart an t-athshéalú á dhéanann oifigeach rialaithe a cheadú faoi imthosca áirithe a bhfuil doiciméadú maith déanta orthu.
- (32) Agus na forbairtí leanúnacha teicneolaíochta á gcur san áireamh, tá an Coimisiún ag féachaint an bhféadfaí réitigh theicniúla nua a fhorbairt a mbeadh na tairbhí céanna agus an tslándáil chéanna ag roinnt leo agus atá ag roinnt leis an tacagraf cliste, ar an gcostas céanna nó níos ísle.
- (33) Tá sé tábhachtach go mbeadh oibreoirí iompair de bhóthar atá bunaithe i dtríú tíortha faoi réir rialacha atá coibhéiseach leis an reachtaíocht seo agus iad i mbun oibríochtaí iompair de bhóthair ar chríoch an Aontais Eorpaigh. Ba cheart don Choimisiún measúnú a dhéanamh ar chomhlíonadh an phrionsabail seo ar leibhéal an Aontais agus réitigh oiriúnacha a mholadh a bheidh le caibidil ag an Aontas i gcomhthéacs an Chomhaontuithe Eorpaigh maidir le hObair Foirne Feithiclí ag gabháil d'Iompar Idirnáisiúnta de Bhóthar.
- (34) Tá difear idir iompar earraí agus iompar daoine. Dá bhrí sin, ba cheart don Choimisiún a mheas ar cheart rialacha níos leordhóthanaí a mholadh, go háirithe maidir le seirbhísí ócáideacha mar a shainítear iad i bpointe 4 d'Airteagal 2 de Rialachán (CE) Uimh. 1073/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh rochtana ar an margadh idirnáisiúnta do sheirbhísí cóiste agus bus.
- (35) Ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 agus Rialachán (AE) Uimh. 165/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁶ a leasú dá réir sin.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

⁶ Rialachán (AE) Uimh. 165/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Feabhra 2014 maidir le tacagraif in iompar de bhóthar, lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle maidir le trealamh taifeadta in iompar de bhóthar agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le comhchuibhiú reachtaíochta sóisialta áirithe a bhaineann le hiompar de bhóthar (IO L 60, 28.2.2014, lch. 1).

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 mar leanas:

(-1) In Airteagal 2(1), cuirtear isteach an pointe seo a leanas:

"(-aa) Ó 1 Iúil 2026, maidir le hiompar earraí de bhóthar in oibríochtaí iompair idirnáisiúnta nó in oibríochtaí cabatáiste, i gcás inar mó ná 2.5 tona an uasmhais incheadaithe don fheithicil, lena n-áirítear aon leantóir, nó leath-leantóir; nó"

(-1a) In Airteagal 3, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (aa):

"(aa) feithiclí nó cónaisc feithiclí nach mó ná 7,5 tona a n-uasmhais incheadaithe, a úsáidtear le hábhair, trealamh nó innealra a iompar, a bhféadfadh an tiománaí úsáid a bhaint as le linn a chuid oibre, nó le haghaidh seachadadh earraí a táirgeadh ar bhonn ceirde i gcás nach ndéantar an t-iompar ar fuiliú nó luaíocht agus nach seachadtar ach amháin laistigh de gha 100 km ó bhunáit an ghnóthais agus ar an gcoinníoll nach í tiomáint na feithicle príomhghníomhaíocht an tiománaí;"

(-1aa) In Airteagal 3, cuirtear isteach an pointe seo a leanas:

"(ha) feithiclí, lena n-áirítear aon leantóir nó leathleantóir, ar idir 2,5 agus 3,5 tona a n-uasmhais incheadaithe, a úsáidtear chun earraí a iompar, i gcás nach ndéantar an t-iompar ar fuiliú nó ar luaíocht, ach ar chuntas féin na cuideachta nó an tiománaí, agus i gcás nach í tiomáint príomhghníomhaíocht an duine a bhfuil an fheithicil á tiomáint aige;"

(1) In Airteagal 4, cuirtear an pointe seo a leanas leis:

"(r) ciallaíonn 'iompar neamhthrachtála' aon iompar de bhóthar, seachas iompar ar fruiú nó ar luaíocht nó iompar ar a chuntas féin, nach bhfaightear aon luach saothair díreach nó indíreach ar a shon agus nach ngineann aon ioncam díreach nó indíreach do thiománaí na feithicle ná do dhaoine eile agus i gcás nach bhfuil aon nasc le gníomhaíocht ghairmiúil ná le gníomhaíocht tráchtála ann;"

(2) cuirtear an méid seo a leanas in ionad [...] Airteagal 6(5):

"Taifeadfaidh tiománaí mar obair eile aon am a caitheadh atá de réir na tuairisce in Airteagal 4(e) mar aon le haon am a caitheadh ag tiomáint feithicil a úsáidtear le haghaidh oibríochtaí tráchtála nach bhfuil faoi raon feidhme an Rialacháin seo, agus taifeadfaidh sé aon tréimhsí infhaighteachta mar atá sainmhínithe in Airteagal 3(b) de Threoir 2002/15/CE, i gcomhréir le hAirteagal 34(5)(b)(iii) de Rialachán (AE) Uimh. 165/2014. Iontrálfar an taifead sin de láimh ar leathanach taifid nó ar asphrionta nó le saoráidí ionchuir láimhe ar threalamh taifeadta.";

(3) cuirtear an tríú mír seo a leanas le hAirteagal 7:

"Féadfaidh tiománaí atá páirteach i sealaíocht sos 45 nóiméad a ghlacadh i bhfeithicil atá á tiomáint ag tiománaí eile ar choinníoll nach bhfuil an tiománaí atá ag glacadh an tsosa páirteach sa chúnamh don tiománaí atá ag tiomáint na feithicle.";

(4) leasaítear Airteagal 8 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 6 :

"6. Le linn aon dá sheachtain i ndiaidh a chéile, glacfaidh an tiománaí, ar a laghad:

dhá thréimhse scíthe seachtainiúla rialta, nó

tréimhse scíthe seachtainiúla rialta amháin agus tréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe amháin de 24 uair an chloig ar a laghad.

Cuirfear tús le tréimhse scíthe seachtainiúla tráth nach déanaí ná an uair a thagann deireadh le sé thréimhse de 24 uair an chloig ó dheireadh na tréimhse scíthe seachtainiúla deiridh.

De mhaolú ar an gcéad fhomhír, tiománaí atá ag gabháil d'iompar idirnáisiúnta earraí, féadfaidh sé, lasmuigh de Bhallstát na bunaíochta, dhá thréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe as a chéile a ghlacadh ar choinníoll go nglacann an tiománaí, in aon thréimhse de cheithre seachtaine as a chéile, ceithre thréimhse scíthe seachtainiúla ar a laghad, agus gur tréimhsí scíthe seachtainiúla rialta iad dhá cheann díobh sin ar a laghad.

Chun críoch na míre seo, measfar tiománaí a bheith ag gabháil d'iompar idirnáisiúnta ar choinníoll go dtosaíonn an tiománaí an dá thréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe as a chéile lasmuigh den Bhallstát ina bhfuil an fostóir bunaithe agus lasmuigh den tír ina bhfuil áit chónaithe an tiománaí.";

(b) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

"6b. Cúiteofar aon laghdú ar an scíth sheachtainiúil le thréimhse choibhéiseach scíthe a ghlacfar *en bloc* roimh dheireadh an tríú seachtain tar éis na seachtaine i gceist.

I gcás go dtógtar dhá thréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe as a chéile i gcomhréir le tríú fomhír mhír 6, glacfar thréimhse scíthe roimh an thréimhse scíthe seachtainiúla ina dhiaidh sin mar chúiteamh ar an dá thréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe sin.";

(c) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 8 :

"Na tréimhsí scíthe seachtainiúla rialta agus aon scíth sheachtainiúil os cionn 45 uair an chloig a ghlacfar mar chúiteamh as scíth sheachtainiúil laghdaithe a bhí ann roimhe sin, ní ghlacfar iad i bhfeithicil. Glacfar iad i gcóiríocht oiriúnach atá oiriúnach do gach inscne, ina mbeidh saoráidí leordhóthanacha codlata agus sláintíochta.

Aon chostais ar chóiríocht lasmuigh den fheithicil, is ar an bhfostóir a chuirfear iad.";

(d) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

"8a. Eagróidh gnóthas iompair obair na dtiománaithe sa chaoi gur féidir le tiománaithe filleadh ar ionad oibríochtúil an fhostóra ina bhfuil an tiománaí bunaithe de ghnáth agus ina dtosaíonn scíth sheachtainiúil an tiománaí, i mBallstát bunaióchta an fhostóra, nó filleadh ar áit chónaithe an tiománaí laistigh de gach tréimhse de cheithre sheachtaine as a chéile, d'fhonn ar a laghad aon tréimhse amháin scíthe seachtainiúla rialta nó scíth sheachtainiúil ar faide ná 45 uair an chloig í a chaitreamh mar chúiteamh as scíth sheachtainiúil laghdaithe.

Mar sin féin, i gcás ina mbeidh dhá thréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe as a chéile tógtha ag an tiománaí i gcomhréir le hAirteagal 8(6), eagróidh an gnóthas iompair obair an tiománaí sa chaoi go mbeidh an tiománaí in ann filleadh roimh thús na tréimhse scíthe seachtainiúla rialta de níos mó ná 45 uair an chloig a ghlacfar mar chúiteamh. Déanfaidh an gnóthas an chaoi a gcomhlíontar an oibleagáid sin a dhoiciméadú agus coimeádfaidh sé an doiciméadacht sin ag a áitreabh ionas gur féidir í a thabhairt do na húdaráis rialaithe arna iarraidh sin dóibh."

(da) cuirtear an mhír seo a leanas leis:

"9a. Tráth nach déanaí ná ... [dhá bhliain tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithe seo], déanfaidh an Coimisiún meastóireacht agus tuairisceoidh sé don Pharlaimint agus don Chomhairle an féidir rialacha níos leordhóthanaí a ghlacadh maidir le tiománaithe atá i mbun seirbhísí ócáideacha haghaidh iompar paisinéirí, mar a shainítear in Airteagal 2 mír 1, uimhir 4 de Rialachán (CE) Uimh. 1073/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna i ndáil le rochtain ar an margadh idirnáisiúnta do sheirbhísí cóiste agus bus.";

(5) Cuirtear an tAirteagal seo a leanas isteach:

Airteagal 8a
limistéir pháirceála

1. Áiritheoidh an Coimisiún go mbeidh rochtain éasca ag tiománaithe atá ag gabháil d'iompar earraí agus paisinéirí de bhóthar ar fhaisnéis faoi limistéir pháirceála shábháilte shlána. Chuige sin, foilseoidh an Coimisiún liosta de na limistéir pháirceála go léir atá deimhnithe, le gur féidir an méid thíos a chur ar fáil do thiománaithe ar bhealach leordhóthanach:

- Ionradh a bhrath agus a chosc
- Soilsiú agus infheictheacht
- Pointe teagmhála agus nósanna imeachta i gcás éigeandála
- Saoráidí sláintíochta atá oiriúnach do gach inscne
- Roghanna maidir le bia agus deochanna a cheannach
- Naisc lena gcumasaítear an chumarsáid
- Soláthar cumhachta.

Cuirfear liosta na limistéir pháirceála sin ar fáil ar shuíomh gréasáin oifigiúil amháin, a nuashonraítear go rialta.

2. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha tarmligthe i gcomhréir le hAirteagal 23a chun caighdeáin a bhunú lena soláthrófar tuilleadh sonraí i dtaca le leibhéal na seirbhíse agus na slándála maidir leis na limistéir a liostaítear i mír 1 agus maidir leis na nósanna imeachta chun limistéir pháirceála a dheimhniú.
3. Féadfaidh gach limistéir pháirceála a bheidh deimhnithe a chur in iúl go bhfuil siad deimhnithe de réir chaighdeáin agus nósanna imeachta an Aontais.

I gcomhréir le pointe (c) d'Airteagal 39(2) de Rialachán (AE) Uimh. 1315/2013, déanfaidh na Ballstáit cruthú limistéir pháirceála d'úsáideoirí tráchtála bóthair a spreagadh.

4. Faoi 31 Nollaig 2024, déanfaidh an Coimisiún tuarascáil a thíolacadh do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle maidir le hinfhaighteacht saoráidí oiriúnacha scíthe do thiománaithe agus maidir le hinfhaighteacht saoráidí páirceála slána, agus maidir le forbairt limistéar páirceála slán sábháilte arna ndeimhniú i gcomhréir leis na gníomhartha tarmlichte. Féadfar bearta a liostú sa tuarascáil sin chun líon agus cáilíocht na limistéir páirceála sábháilte slán a mhéadú.

(5) in Airteagal 9, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

- "1. Mar mhaolú ar Airteagal 8, i gcás ina mbíonn tiománaí ag tionlacan feithicil atá á hiompar ag bád farantóireachta nó ag traein agus ina nglacann sé tréimhse scíthe laethúla rialta nó tréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe, ní fhéadfar an tréimhse sin a bhriseadh níos mó ná dhá uair ar a mhéad le haghaidh gníomhaíochtaí eile nach mairfidh níos mó ná aon uair an chloig san iomlán. Le linn na tréimhse scíthe laethúla rialta nó na tréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe sin, beidh fáil ag an tiománaí ar chábán codlata, ar bhunc nó ar leaba shuíocháin.

Maidir le tréimhsí scíthe seachtainiúla rialta, ní bheidh feidhm ag an maolú sin ach amháin maidir le turais ar bhád farantóireachta nó turais traenach sna cásanna seo a leanas: (a) go mbeidh an turas sceidealta ar feadh 8 uair an chloig nó os a chionn; agus (b) go mbeidh rochtain ag an tiománaí ar chábán codlata sa bhád farantóireachta nó ar an traein.";

(5a) Cuirtear an tAirteagal seo a leanas isteach:

"Airteagal 9a

Faoi 31 Nollaig 2025, déanfaidh an Coimisiún tuarascáil a tharraingt suas agus a chur faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle ina mbeidh meastóireacht ar úsáid córas tiomána uathrialáí sna Ballstáit, ag díriú go háirithe ar an tionchar a d'fhéadfadh a bheith acu ar rialacha maidir le hamanna tiomána agus scíthe. Beidh togra reachtach ag gabháil leis an tuarascáil, más iomchuí, chun an Rialachán seo a leasú.";

(5b) in Airteagal 10, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

- "1. Ní dhéanfaidh gnóthas iompair aon íocaíocht a thabhairt do thiománaithe atá fostaithe aige ná a cuireadh ar fáil dó, fiú i bhfoirm bónais nó forlíonadh pá, a bhaineann le hachair taistil, leis an luas seachadta agus/nó le méid na n-earraí arna n-iompar más rud é gur íocaíocht í de chineál a chuirfeadh sábháilteacht ar bhóithre i mbaol agus/nó a spreagfadh sárú ar an Rialachán sin.";

(6) in Airteagal 12, cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

"Ar choinníoll nach gcuirfear sábháilteacht ar bhóithre i mbaol dá dheasca, i gcúinsí eisceachtúla, féadfaidh an tiománaí imeacht ó Airteagail 6(1) agus (2) agus ó Airteagal 8(2) agus dul suas go dtí aon uair an chloig thar an teorainn ama tiomána laethúil agus sheachtainiúil chun ionad oibríochtúil an fhostóra nó áit chónaithe an tiománaí a shroicheadh le scíth sheachtainiúil a ghlacadh.

Faoi na coinníollacha céanna, féadfaidh an tiománaí dul suas le dhá uair an chloig thar an tréimhse tiomána laethúil agus sheachtainiúil, ar choinníoll gur glacadh sos gan bhriseadh 30 nóiméad díreach roimh an tiomáint bhreise chun ionad oibríochtúil an fhostóra nó áit chónaithe an tiománaí a shroicheadh chun scíth sheachtainiúil rialta a ghlacadh.

Scríobhfaidh an tiománaí síos de láimh cúis na himeachta sin ar leathanach taifid an trealaimh taifeadta nó ar asphrionta ón trealamh taifeadta nó san uainchlár dualgas, ar theacht go ceann scríbe nó go háit stadta oiriúnach, ar a dhéanaí.

Cúiteofar aon tréimhse fhadaithe le tréimhse choibhéiseach scíthe, a thógfar *en bloc*, faoi dheireadh an tríú seachtain tar éis na seachtaine i gceist.";

(7) Leasaítear Airteagal 13 (1) mar seo a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (e):

"(e) feithiclí a oibríonn go heisiach ar oileáin nó i réigiúin atá scartha amach ón gcuid eile den chríoch náisiúnta, nach mó ná 2 300 ciliméadar cearnach iad ó thaobh achair de agus nach bhfuil nasctha leis an gcuid eile den chríoch náisiúnta le droichead, áth ná tollán atá ar oscailt lena úsáid ag mótarfeithicil, agus nach bhfuil teorann acu le Ballstát eile. ";

(b) cuirtear an pointe seo a leanas isteach:

"(pa) feithiclí nó cónaisc feithiclí a iompraíonn innealra tógála do ghnóthas tógála suas le ga 100 km ó bhunáit an ghnóthais, agus ar choinníoll nach í tiomáint na feithicle príomhghníomhaíocht an tiománaí;"

(c) cuirtear isteach an pointe (q) seo a leanas:

"(q) feithiclí a úsáidtear le coinchréit réamh-mheasctha a sheachadadh.";

(8) in Airteagal 14, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

"2. I gcásanna práinne féadfaidh na Ballstáit, i gcúinsí eisceachtúla, eisceacht shealadach a dheonú ar feadh tréimhse nach mó ná 30 lá, eisceacht a dtabharfar údar cuí léi agus a ndéanfar fógra ina leith a thabhairt láithreach don Choimisiún. Foilseoidh an Coimisiún an fhaisnéis sin gan mhoill ar shuíomh gréasáin poiblí.";

(9) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 15:

"Airteagal 15

Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh tiománaithe na bhfeithiclí dá dtagraítear in Airteagal 3(a) faoi réir na rialacha náisiúnta lena dtugtar cosaint leordhóthanach i leith tréimhsí tiomána ceadaithe agus sosanna agus tréimhsí scíthe éigeantacha. Cuirfidh na Ballstáit an Coimisiún ar an eolas faoi na rialacha náisiúnta ábhartha is infheidhme maidir leis na tiománaithe sin.";

(9a) In Airteagal 16, cuirtear an méid seo a leanas in ionad fhomhír (a) de mhír 3:

"(a) beidh na sonraí uile ann arna sonrú i mír 2 le haghaidh íostréimhse lena gcumhdaítear na sonraí ón lá a rinneadh rialú agus ó na 56 lá roimhe sin; ní mór na sonraí sin a thabhairt cothrom le dáta ag tréimhsí rialta nach faide óna chéile iad ná aon mhí amháin;"

(10) in Airteagal 19, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

"1. Leagfaidh na Ballstáit rialacha síos maidir leis na pionóis is infheidhme maidir le sáruithe ar an Rialachán seo agus ar Rialachán (AE) Uimh. 165/2014 agus déanfaidh siad gach beart is gá lena áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Beidh na pionóis sin éifeachtach agus comhréireach le tromchúis na sáruithe, mar a léirítear in Iarscríbhinn III a ghabhann le Treoir 2006/22/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁷, agus beidh siad athchomhairleach agus neamh-idirdhealaitheach. Ní bheidh aon sárú ar an Rialachán seo ná ar Rialachán (AE) Uimh. 165/2014 faoi réir níos mó ná aon phionós amháin ná níos mó ná aon nós imeachta amháin. Déanfaidh na Ballstáit, faoin dáta a shonraítear sa dara fomhír d'Airteagal 29, fógra a thabhairt don Choimisiún maidir leis na rialacha agus na bearta sin, mar aon leis an modh agus na critéir a roghnófar ar an leibhéal náisiúnta chun a gcomhréireacht a mheas. Déanfaidh na Ballstáit fógra a thabhairt gan mhoill maidir le haon leasú a imreoidh tionchar orthu. Cuirfidh an Coimisiún na Ballstáit ar an eolas maidir leis na rialacha agus na bearta sin, agus maidir le haon leasuithe a dhéanfar orthu sin. Áiritheoidh an Coimisiún go bhfoilseofar an fhaisnéis sin ar shuíomh gréasáin tiomnaithe poiblí i dteangacha oifigiúla uile an Aontais, ina mbeidh faisnéis mhionsonraithe maidir leis na pionóis sin is infheidhme i mBallstáit an Aontais.";

(11) leasaítear Airteagal 22 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1 :

"1. Oibreoidh na Ballstáit i ndlúthchomhar le chéile agus tabharfaidh siad cúnamh dá chéile gan moill mhíchúí chun gur fusa an Rialachán seo a chur i bhfeidhm go seasmhach agus é a fhorfheidhmiú go héifeachtach, i gcomhréir leis na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 8 de Threoir 2006/22/CE.";

(b) i mír 2, cuirtear isteach pointe (c) mar seo a leanas:

"(c) faisnéis shonrach eile, lena n-áirítear rátáil riosca an ghnóthais, ar féidir go mbeidh iarmhairtí aici i leith chomhlíonadh fhorálacha an Rialacháin seo.";

⁷ Treoir 2006/22/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Márta 2006 maidir le coinníollacha íosta le haghaidh chur chun feidhme Rialachán (CEE) Uimh. 3820/85 ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle maidir le reachtaíocht shóisialta a bhaineann le gníomhaíochtaí iompair de bhóthar agus lena n-aisghairtear Treoir 88/599/CEE ón gComhairle (IO L 102, 11.4.2006, lch. 35).

(c) cuirtear isteach an mhír 3a agus an mhír 3b seo a leanas:

"3a. Chun críocha an mhalartaithe faisnéise faoi chuimsiú an Rialacháin seo, úsáidfídh na Ballstáit na comhlachtaí le haghaidh idirchaidreamh laistigh den chomhphobal arna n-ainmniú de bhun Airteagal 7 de Threoir 2006/22/CE.";

3b. Cuirfear comhar agus cúnamh riaracháin frithpháirteach ar fáil in aisce.";

(11a) Cuirtear an tAirteagal seo a leanas isteach:

Airteagal 23a

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 8a a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse cúig bliana ón ... [dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithigh seo].
Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná naoi mí roimh dheireadh na tréimhse cúig bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.
3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 8a a chúlghairm aon tráth. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana.
4. Roimh dó gníomh tarmligthe a ghlacadh, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúchán le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr*.

5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.
6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 8a i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.";

(11b) in Airteagal 24, cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

"2a. I gcás ina dtagraítear don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.";

(12) in Airteagal 25, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

"2. I gcásanna dá dtagraítear i bpointe (b) de mhír 1, glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme ina leagfar amach modhanna comhchoiteanna i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 24(2a).";

Airteagal 2

Leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 165/2014 mar seo a leanas:

(-1) In Airteagal 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre de mhír 1:

"1. 1. Sa Rialachán seo, leagtar síos na hoibleagáidí agus na ceanglais maidir le déanamh, suiteáil, úsáid, tástáil agus rialú tacagraf le húsáid in iompar de bhóthar chun comhlíonadh a fhíorú le Rialachán (CE) Uimh. 561/2006, Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009, Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009, Rialachán (CE) Uimh. 1073/2009, Treoir 96/71 agus Treoir 2002/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁸, Treoir 2014/67/AE a mhéid a bhaineann le hoibrithe a phostú in earnáil an iompair de bhóthar, an Treoir lena leagtar síos rialacha sonracha i ndáil le Treoir 96/71/CE agus Treoir 2014/67/AE maidir le hoibrithe a phostú in earnáil an iompair de bhóthar, agus Treoir 92/6/CEE⁹ agus Treoir 92/106/CEE¹⁰ ón gComhairle.";

(-1a) In Airteagal 3, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

"4. Tráth nach déanaí ná trí bliana tar éis dheireadh na bliana sin a dtiocfaidh i bhfeidhm na forálacha mionsonraithe dá dtagraítear sa dara habairt den chéad mhír d'Airteagal 11 lena leagtar síos sonraíochtaí maidir leis an taifeadadh ar thrasnuithe teorann agus na gníomhaíochtaí breise, na feithiclí sin a fheidhmíonn i mBallstát eile seachas Ballstát a cláraithe, déanfar iad a fheistiú le tacagraf cliste dá bhforáiltear in Airteagail 8, 9 agus 10 den Rialachán seo:

(a) feithiclí a mbeidh tacagraf analógach feistithe orthu;

⁸ Treoir 2002/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2002 maidir le heagrú ama oibre daoine atá i mbun gníomhaíochtaí soghluaiste iompair de bhóthar (IO L 80, 23.3.2002, lch. 35).

⁹ Treoir 92/6/CEE ón gComhairle an 10 Feabhra 1992 maidir le feistí teorannaithe luais le haghaidh aicmí áirithe mótarfeithiclí sa Chomhphobal a shuiteáil agus a úsáid (IO L 57, 2.3.1992, lch. 27).

¹⁰ Treoir 92/106/CEE ón gComhairle an 7 Nollaig 1992 maidir le rialacha comhchoiteanna a bhunú le haghaidh cineálacha áirithe iompair chomhcheangailte earraí idir na Ballstáit, IO L 368, 17.12.1992, lch. 38.

- (b) feithiclí atá feistithe le tacagraf digiteach a chomhlíonann na sonraíochtaí in Iarscríbhinn IB a ghabhann le Rialachán (CCE) Uimh. 3821/85 is infheidhme ón gComhairle go dtí 30 Meán Fómhair 2011;
- (c) feithiclí atá feistithe le tacagraf digiteach a chomhlíonann na sonraíochtaí in Iarscríbhinn IB a ghabhann le Rialachán (CCE) Uimh. 3821/85 is infheidhme ón gComhairle ón 1 Deireadh Fómhair 2011; agus
- (d) feithiclí atá feistithe le tacagraf digiteach a chomhlíonann na sonraíochtaí in Iarscríbhinn IB a ghabhann le Rialachán (CCE) Uimh. 3821/85 is infheidhme ón gComhairle is infheidhme ón 1 Deireadh Fómhair 2012.

4a. Tráth nach déanaí ná ceithre bliana tar éis theacht i bhfeidhm na bhforálacha mionsonraithe dá dtagraítear sa dara habairt den chéad mhír d'Airteagal 11 ina bhfuil sonraíochtaí maidir leis an taifeadadh ar thrasnuithe teorann agus na gníomhaíochtaí breise, gach feithicil a fheidhmíonn i mBallstát eile seachas Ballstát a cláraithe agus atá feistithe le tacagraf a chomhlíonann Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799, déanfar iad a fheistiú le tacagraf cliste dá bhforáiltear in Airteagail 8, 9 agus 10 den Rialachán seo.";

(-1b) In Airteagal 4(2), cuirtear isteach an fhleasc seo a leanas:

"— go bhfuil go leor acmhainneacht cuimhne acu chun na sonraí uile a cheanglaítear faoin Rialachán seo a stóráil;"

(-1c) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 7:

"Airteagal 7
Cosaint sonraí

1. Áiritheoidh na Ballstáit nach ndéanfar sonraí pearsanta a phróiseáil i gcomhthéacs an Rialacháin seo ach amháin chun a fhíorú go gcomhlíonfar an Rialachán seo agus Rialacháin (CE) Uimh. 561/2006, (CE) Uimh. 1071/2009, (CE) Uimh. 1072/2009, agus (CE) Uimh. 1073/2009, Treoracha 96/71 agus 2002/15/ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Treoir 2014/67/AE a mhéid a bhaineann le hoibrithe a phostú in earnáil an iompair de bhóthar, an Treoir lena leagtar síos rialacha sonracha i ndáil le Treoir 96/71/CE agus Treoir 2014/67/AE maidir le hoibrithe a phostú in earnáil an iompair de bhóthar, Treoir 92/6/CEE ón gComhairle agus Treoir 92/106/CEE ón gComhairle."
2. Áiritheoidh na Ballstáit, go háirithe, go gcosnófar sonraí pearsanta ar úsáidí eile seachas iad siúd a bhfuil dlúthbhaint acu leis na gníomhartha dlí de chuid an Aontais dá dtagraítear i mír 1, i dtaca leis na nithe seo a leanas:
 - córas domhanda loingseoireachta satailíte (GNSS) a úsáid chun sonraí suímh a thairgeadh mar a thagraítear dó in Airteagal 8,
 - cianchumarsáid a úsáid chun críocha rialaithe mar a thagraítear dó in Airteagal 9, tacagraif a bhfuil comhéadan acu mar a thagraítear dóibh in Airteagal 10 a úsáid, malartú leictreonach na faisnéise ar chártaí tiománaí mar a thagraítear dó in Airteagal 31, agus go háirithe malartú trasteorann na sonraí sin le tríú tíortha,
 - taifid á gcoimeád ag gnóthais iompair mar a thagraítear dó in Airteagal 33.
3. Déanfar tacagraif dhigiteacha a dhearadh ar bhealach ina n-áirithítear príobháideacht. Ní dhéanfar ach na sonraí atá riachtanach chun na gcríoch dá dtagraítear i mír 1 a phróiseáil.
4. Comhlíonfaidh úinéirí feithiclí, úinéirí gnóthas iompair agus úinéirí aon eintiteas eile lena mbaineann, i gcás inarb infheidhme, na forálacha ábhartha maidir le cosaint sonraí pearsanta.";

(1) Leasaítear Airteagal 8(1) mar seo a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre:

"Le gur fusa a fhíorú go bhfuil an reachtaíocht ábhartha á comhlíonadh, déanfar suíomh na feithicle a thaifeadadh go huathoibríoch ag na pointí a leanas, nó ag an bpointe is gaire don áit ina bhfuil an comhartha satailíte ar fáil:

- an áit ina gcuirtear tús leis an tréimhse oibre laethúil;
- gach uair a thrasnóidh an fheithicil teorainn Ballstáit;
- gach uair a dhéanann an fheithicil gníomhaíochtaí luchtaithe nó díluchtaithe;
- gach trí uair an chloig tiomána carntha; agus
- an áit ina gcuirtear deireadh leis an tréimhse oibre laethúil.";

(b) cuirtear an abairt seo a leanas leis an dara fomhír:

"Mar sin féin, an taifeadadh ar thrasnuithe teorann agus ar ghníomhaíochtaí breise dá dtagraítear sa dara agus sa tríú fleasc den chéad fhomhír, beidh feidhm aige maidir le feithiclí a cláraíodh i mBallstát den chéad uair dhá bhliain tar éis theacht i bhfeidhm na bhforálacha mionsonraithe dá dtagraítear sa dara habairt den chéad mhír d'Airteagal 11, gan dochar don oibleagáid feithiclí áirithe a iarfheistiú níos déanaí i gcomhréir le hAirteagal 3(4).";

(-1a) cuirtear an fhomhír seo a leanas isteach:

"Le gur fusa do na húdaráis rialála comhlíonadh a fhíorú, taifeadfaidh an tacagraf cliste freisin ar úsáideadh an fheithicil le haghaidh paisinéirí nó earraí a iompar, mar a cheanglaítear le Rialachán (CE) Uimh. 561/2006.";

(1a) leasaítear Airteagal 9 mar a leanas:

(a) Leasaítear an chéad abairt de mhír 2 mar seo a leanas:

"Trí bliana tar éis theacht i bhfeidhm na bhforálacha mionsonraithe dá dtagraítear sa dara habairt de mhír 1 d'Airteagal 11 lena leagtar síos sonraíochtaí maidir leis an taifeadadh ar thrasnuithe teorann agus ar ghníomhaíochtaí breise dá dtagraítear sa dara agus sa tríú fleasc d'Airteagal 8(1), déanfaidh na Ballstáit a n-údaráis rialaithe a fheistiú a mhéid is iomchuí leis an trealamh cian-luathbhrathadóireachta is gá chun gur féidir an chumarsáid sonraí dá dtagraítear san Airteagal seo a dhéanamh, agus a gceanglais shonracha agus a straitéisí sonracha maidir le forfheidhmiú á gcur san áireamh.";

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3 :

"3. Ní bhunófar an chumarsáid dá dtagraítear i mír 1 leis an tacagraf ach amháin arna iarraidh sin le trealamh na n-údarás rialála. Déanfar an chumarsáid sin a shlánú chun sláine sonraí agus fiordheimhniúchán an trealaime taifeadta agus rialaithe a áirithiú. Ní bheidh rochtain ar na sonraí a tharchuirtear ach amháin ag na húdaráis rialála atá údaraithe chun seiceáil a dhéanamh ar sháruithe ar ghníomhartha dlí an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 7 (1), agus ar an Rialachán seo, agus ag ceardlanna sa mhéid is gá chun feidhmiú ceart an tacagraif a fhíorú.";

(c) cuirtear an fhleasc seo a leanas le mír 4:

"— dul thar an teorainn ama tiomána.";

(1aa) In Airteagal 10, cuirtear an mhír seo a leanas leis:

"2. Tacagraif na bhfeithiclí sin a cláraíodh den chéad uair i mBallstát dhá bhliain tar éis theacht i bhfeidhm na bhforálacha mionsonraithe dá dtagraítear sa dara habairt de mhír 1 d'Airteagal 11 lena leagtar síos sonraíochtaí maidir leis an taifeadadh ar thrasnuithe teorann agus ar na gníomhaíochtaí breise dá dtagraítear sa dara agus sa tríú fleasc d'Airteagal 8(1), feistefar na tacagraif sin leis an gcomhéadan dá dtagraítear i mír 1.";

(1ab) In Airteagal 11, cuirtear na habairtí seo a leanas isteach i ndiaidh na chéad abairte sa chéad mhír:

"Faoin ... [12 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithe seo], glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme lena leagfar síos rialacha mionsonraithe maidir leis an oibleagáid taifead a dhéanamh ar aon trasnú teorann a dhéanfaidh an fheithicil agus na gníomhaíochtaí dá dtagraítear sa dara agus tríú fleasc den chéad fomhír d'Airteagal 8(1) agus sa tríú fomhír d'Airteagal 8(1).

Faoin ... [18 mí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithe seo], glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme lena leagfar síos na rialacha mionsonraithe is gá maidir le ceanglais sonraí agus feidhmeanna a chur i bhfeidhm go haonfhoirmeach, lena n-áirítear Airteagail 8 go dtí 10, agus suiteáil na dtacagraf, le haghaidh feithiclí dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 2(1) de Rialachán 561/2006.";

(1ac) In Airteagal 22, mír 5, cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dá fhomhír dheiridh:

"Cuirfidh feisteoir ceadaithe nó ceardlann cheadaithe séalaí nua isteach in ionad séalaí a baineadh nó a briseadh gan moill mhíchuí agus ar a dhéanaí laistigh de sheacht lá ó baineadh iad. I gcás inar baineadh nó inar briseadh na séalaí chun críoch rialaithe, féadfaidh an t-oifigeach rialaithe ag a bhfuil trealamh séalaithe agus marc speisialta ar leith, cinn nua a chur ina n-ionad, gan mhoill mhíchuí.

I gcás ina mbaineann oifigeach rialaithe séala, cuirfear an cárta rialaithe isteach sa tacagraf an nóiméad a bhaintear an séala agus coinneofar ann é go dtí go mbeidh an t-iniúchadh déanta, lena n-áirítear i gcás ina gcuirtear séala nua air. Eiseoidh an t-oifigeach ráiteas i scríbhinn ina mbeidh an fhaisnéis seo a leanas ar a laghad:

- uimhir aitheantais na feithicle;
- ainm an oifigigh;
- an t-údarás rialaithe agus an Ballstát;
- uimhir an chárta rialaithe;
- uimhir an tséala a baineadh;
- dáta agus am a baineadh an séala;
- uimhir an tséala nua, i gcás inar chuir an t-oifigeach rialaithe séala nua isteach.

Sula gcuirtear séalaí nua isteach, déanfaidh ceardlann cheadaithe an tacagraf a sheiceáil agus a chalabhrú, ach amháin i gcás inar baineadh an séala nó inar briseadh é chun críoch rialaithe agus inar chuir oifigeach rialaithe séala nua isteach ina ionad.";

(1ad) In Airteagal 26, cuirtear an mhír seo a leanas leis:

"(7a) Féadfaidh údarás inniúil an Bhallstáit eisiúna ceanglas a chur ar thiománaí cárta nua tiománaí a chur in ionad an tseanchárta más amhlaidh go gcaithfear é sin a dhéanamh le sonraíochtaí teicniúla ábhartha a chomhlíonadh.";

(1b) In Airteagal 34, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad mhíre:

"Úsáidfidh na tiománaithe na leathanaigh taifid nó na cártaí tiománaí gach lá a mbeidh siad ag tiomáint, ón nóiméad a nglacfaidh siad stiúir ar an bhfeithicil. Ní tharraingeofar an leathanach taifid nó an cárta tiománaí siar roimh dheireadh na tréimhse oibre laethúla mura n-údarófar a tharraingt siar ar shlí eile nó i gcás inar gá an tsiombail a chur isteach tar éis teorainn a thrasnú. Ní ceadmhach aon leathanach taifid nó aon chárta tiománaí a úsáid chun tréimhse is faide ná an tréimhse dá bhfuil sé beartaithe a chumhdach.";

(1c) in Airteagal 34(6), cuirtear an pointe (f) seo a leanas isteach:

"(f) siombailí na dtíortha inar cuireadh tús agus deireadh leis an tréimhse oibre laethúil. Cuirfidh an tiománaí isteach siombail na tíre a dtéann an tiománaí isteach inti tar éis dó teorainn de chuid Ballstáit a thrasnú ag tús an chéad stad a dhéanann an tiománaí sa Bhallstát sin. Is ag an áit stadta is gaire is féidir don teorainn, nó an taobh thall den teorann, a dhéanfar an chéad stop sin. I gcás ina dtrasnaítear teorainn Ballstáit i mbád farantóireachta nó i dtraein, cuirfidh an tiománaí isteach siombail na tíre sin ag an gcalafort nó ag an stáisiún ceann scríbe.";

(1f) in Airteagal 34(5), pointe b, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe iv:

"(iv) faoin gcomhartha  : sosanna, scíth, saoire bhliantúil nó saoire bhreoiteachta, faoin gcomhartha "bád farantóireachta/traein": Sa bhreis ar an gcomhartha  : an tréimhse scíthe á caitheamh ar bhád farantóireachta nó ar thraein mar a cheanglaítear le hAirteagal 9 de Rialachán (CE) Uimh. 561/2006.";

(2) in Airteagal 34(7), cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre:

"7. Cuirfidh an tiománaí isteach sa tacagraf digiteach siombail na dtíortha inar cuireadh tús agus deireadh leis an tréimhse oibre laethúil.

Faoin [18 mí tar éis theacht i bhfeidhm na Treorach lena leagfar síos rialacha mionsonraithe maidir le Treoir 96/71/CE agus Treoir 2014/67/AE maidir le hoibrithe a phostú in earnáil an iompair de bhóthar,] cuirfidh an tiománaí isteach siombail na tíre a dtéann an tiománaí isteach inti tar éis dó teorainn Ballstáit a thrasnú ag tús an chéad stad a dhéanann an tiománaí sa Bhallstát sin. Is ag an áit stadta is gaire is féidir don teorainn, nó an taobh thall den teorann, a dhéanfar an chéad stop sin. I gcás ina dtrasnaítear teorann Ballstáit i mbád farantóireachta nó i dtraein, cuirfidh an tiománaí isteach siombail na tíre ag an gcalafort nó ag an stáisiún ceann scríbe.

Féadfaidh na Ballstáit, áfach, a cheangal ar thiománaithe feithiclí a bheidh ag gabháil d'oibríochtaí iompair laistigh dá gcríoch, sonraíochtaí geografacha níos mionsonraithe a chur le siombail na tíre, ar choinníoll go mbeidh na sonraíochtaí geografacha mionsonraithe sin curtha in iúl ag na Ballstáit sin don Choimisiún roimh an 1 Aibreán 1998.";

(3) leasaítear Airteagal 36 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1(i):

"(i) leathanaigh taifid an lae sin agus na 56 lá roimhe sin,";

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1(iii):

"(iii) aon taifid de láimh agus aon asphriontaí arna ndéanamh an lá sin agus na 56 lá roimhe sin.";

(c) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2(ii):

"(ii) aon taifid de láimh agus aon asphriontaí arna ndéanamh an lá sin agus na 56 lá roimhe sin.";

Airteagal 3

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm ag Airteagal 1(9a) agus ag Airteagal 2(3) ón 31.12.2024. Go dtí an dáta sin, beidh feidhm ag Airteagal 16, mír 3, fómhír (a) de Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 agus Airteagal 36, mír 1(i), mír 1(ii) agus mír 2(ii) de Rialachán (CE) Uimh. 165/2014 san fhoclaíocht a bhí ann roimh na leasuithe a tugadh isteach leis an Rialachán seo.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in/sa ,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán